綜合新聞

獅子隊出征連失利 点問頓移師戰虎猫

（本報體記專訊）卑詩獅子球隊日前拔隊出征沙省，昨晚在泰來球場與沙省球隊展開第二次對壘，上仗以十六比廿四敗陣之獅子隊，昨晚再被沙省隊剎得片甲不留，以十三比卅六再度敗北，開賽以來，獅子隊連輸三仗。

昨仗過程平淡，全無比較，成一邊倒狀態，沙省隊攻，守力强，勢如破竹，獅子隊幾乎吃白果粥，到下半時才取得十三分，沙省隊昨以六比〇，二十二比〇佔先，完上半時，下半時，以二十九比六，最後以三十六比十三勝。

同晚加東多城隊以十四比七勝滿城隊。

又訊，東征之點間頓隊早日被加京隊以二十八比二十五擊敗後，現已移師坎城，定今晚五時與虎猫會戰，聞第二電視台轉播。

台山會館召開職員會

（雲訊）本埠台山寧陽會館，定于是月十五日晚間八時，召開全體職員會議，有要事磋商，已個別發交通知書，統請各職員屆時出席，共同解決一切云云。

香港居民面臨肉荒

（美聯社香港電）自從本星期一日以來，即未有載貨火車從中共區開來香港，引起一般人之揺測，認爲毛澤東之政敵有可能已再度毀壞廣九鐵路。

中共區之來客曾報告反毛份子，屢次暗中破壞鐵路交通，但從共區開來香港之火車，以前并無延遲如此之久，此次之延遲，迄今已歷三天。

據香港政府代言人稱：香港現正面臨肉食之短缺，現時仍有肉食及其他糧食經公路及海道運來，但遠不足够塡補從鐵路運來者。

雲埠棋賽今晚頒獎

（雲訊）本週（星期六）晚七時半，在海鮮學行雲埠棋賽頒獎儀式，將由該會象棋組主持，關傑生君担任當場拍攝，聞是次各項獎品豐富，頭獎銀盃一座，異常精緻，是由區鏡棠律師捐出，同時各商號禮券及錦標旗十分壯觀。

又該晚加挿名手聯賽節目，歡迎各界參觀，該會將準備邀請棋王林英才出陣担綱主持，舉行象棋擂台賽，並擬定各項獎品，藉資鼓勵僑社對象棋活動，提高興趣，旨在發揚國粹精神云。

外長陳毅又受批評

（美聯社東京電）中共副總理兼外交部長陳毅，星期一日受北京親毛份子大會之批評，被指爲促進修正主義外交政策之人物。

日本朝日新聞駐北京記者報告此消息，并謂該大會在外交部之大廈舉行，陳毅由總理周恩來陪伴出席。

周恩來以前曾辯護陳毅之外交政策，該日本記者機稱：親毛份子近來加緊批評陳毅，公安部長謝富治贊成此種批評，并保証陳氏出席今日之大會。

美國女高等法官病逝

（三藩市訊）本市在高等法院任法官唯一女性之邁古女士臥病多年，昨在兒童醫院逝世，享壽七十二歲，她在八歲幼年已決定將來投身法律界，十二歲時勇救礦工二百人，廿六歲已成名爲律師，她一生獨身，對教會及青年團體，貢獻甚大。

美國准用加輪運貨

（華盛頓加拿大社電）美國參議院商業委員會，週四已批准使用加拿大國的貨輪，將貨物運往阿拉斯加州。

在一九二〇年時所訂法例，却禁止用外國船隻從美國港口運往另一港口。

該委員會經討論後，決定允許用加拿大船隻，運送貨品至阿拉斯加州東南部，但規定此種輪船必須因商業性質途經加拿大境而至北部時止。

文彊學校舉行清遊 各界熱心捐助續誌

（雲訊）文彊學校於去月舉行暑假清遊大會，各界熱心捐助，經屢誌報端，其後仍有繼捐，而其前登報端者，亦祇屬捐三元以上者，茲特將各捐數，補誌於后，捐十元者有林西屏，黃光大，黃光澤，黃宗振，李松，五元者有昭倫公所，福祿壽酒家，許高陽書社，中和行，華僑酒樓，民星閱書報總社，黃名贊，新民生，西人鑽羅，黃國光，梅賜恩，利僑公司，黃義麟，黃禮振，雲高華農產公司，黃如爵，黃樹鏡，捐三元者有余蘇和，葉榮徽，黃燦世，李梓良，肇利，黃本生，泰興公司，黃振三，黃昂劍，芸生，黃法理，黃伯輝，安安飡室，榮發俱樂部，林普安，黃開琼。捐二元者甚多，恕不盡錄。

又古文沾生果二箱，生隆棧玩具五箱，振興公司橙果二箱，聯合橙果二箱，參義橙果一箱，列市香蕉一箱，太平洋香蕉三箱，橙果二箱，泰興公司糖果四十二盒，該校同人，深表謝忱云。

西東大學員生參觀 中國名貴藝術珍品

（紐澤西州訊）西東大學與美國教育總署合辦之中國語文訓練班全體學員，於七月二十九日，由該訓練班主任王方宇教授，領導前往春屯紐澤西省立大學視聽教育中心，及普林斯頓大學美術館之時，由名藝術史教授方聞先生親自領導，參觀該館商周鼎彝，隋唐明器，宋元陶瓷，並講述明清書畫，其後至圖書館東方部，由主任童世綱先生，用燉煌卷子宋版碛沙藏經，與及明實錄寫本等珍貴圖書實物，講述中國書籍之發展史，並參觀該館名貴珍藏，學員受惠良多，於下午返抵東西大學。

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.

本號新戲實地錄音
香港印製膠袋密封
裝皇華貴曲詞對照
目錄印備函索即寄

有七卡翻轉，此爲該埠歷史上火車相撞最慘劇之一次。

聯房組招租

願租以華人夫婦，專業家或牧師，大廚房兼客廳，走廊廣濶，大睡房，另小睡房可當辦公室，最近粉飾一新，位于喜士定街東之百號部落，電話 J. Bates 254-4777 或到 449 E Hastings St., 洽商。有兒女者莫問。

宜青年洗盤碗兼什工

雲埠西區小旅舍，每晚六点至十点共四小時，每点工資一元式毛五，適合快手青年有廚房工作經驗，如有意者請到 1138 Nelson St, 洽商。

宜通曉講寫英文青年

在女衣廠收貨品兼搬運，應付裁縫部所須布匹，兼理什工，如實者到 1607 E Hastings St, 洽商。

雜貨店生意急賣

如意者到 324 跑路街洽商。

發財福音 千載一時

砵亞板汝埠 燈籠園
餐館生意連實業急賣
地址：881 Beaver Ck. Rd., Alberni, B. C.

裝修 承接土木油漆大小工程隨時應命
昌記公司 私家價錢合理僑界光顧無任歡迎
電話 二五四·四〇三五

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事：本總部定期於八月十二日（星期六）下午八時，召開職黨員大會，商討有關全美洲第九屆洪懇大會事宜及報告美洲各地區黨務，希請本總部各職員依時間部參加，共策進行，是所至盼此告。

中國洪門民治黨駐美洲總部啓

中華民國五十六年八月十日

華新書局
雲高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
威語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元孟君
愛人的日記 海音壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯內小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手册 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫册精華 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹五元
月挿彩色 漢英對照

一劍盪江湖卅五册金童十式元式
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七册平松窮叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫發色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

蓮雲戲院
【聲光電影社】

八月十二日（星期六） 有優待券送及通用
漁村歌唱悲劇
一、七彩濶幕中英字幕「浪淘沙」 鍾情 張小燕 王引 柯俊雄
歌唱倫理社會警世巨片
二、「春蠶到死絲方盡」 芳艷芬 林家聲 羅劍郎 黃楚山
預告：
一、七彩闊幕「寶蓮燈」 尤敏 鍾情 葛蘭 田青
二、七彩濶幕「海棠紅杏」 陳厚 鍾情 王引

買賣業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 伍澤森
辦事處電話 MU. 2-5284
305 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭雲龍 HE 4-2219
伍澤森 伍澤濂
如有意出賣，請本號或電話詢問，柏文樓宇出賣，新近家屋每日接有本號

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㊀近城多利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁新十八組稻埃，舊貴材料好，從未空租，年收萬九千元，僅十三萬元，投資良機。鍾天賜
㊂近埠十二街孖屋一間，每邊一廳雙睡房，各自門口，十年新，五十尺濶地，二萬五千元。伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄喜市宗東四睡房硬木地台，石米墻，自動暖氣，交通十分便，萬四千八，先交四千。鍾天賜
㊅西式雜貨店，上乘設備，地點優良，短銀期，開六日，生意每日平均大百元，大有前途。伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇小型菓舖有住處，每月生意近叁千，式千五開價，適合家庭婦女經營，並兼顧兒女。問鍾天賜
㊈奶吱夾喜士定大屋，內外全部翻新，合大家庭或入息中，開價壹萬八千元，可以充銀期。伍澤森
㊉新屋千三百平方呎面積，兩廳水間，面對海景，近喜士定東，二萬三千九，抵到極。鍾天賜
㊊新式商業稻文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
㊋天宙街大大廳房屋，內外雅潔，西人業主返國急讓，先到先得，詳情問伍澤森君。
㊌新孖屋，近城多利街，每層四廳房，煖氣熱水飯水間廚房各兩間，三萬二千五。鍾天賜
㊍兩間舖位中組聯房，月入六百七十五元，其中壹舖位自營雜貨店，去年生意廿二萬餘。伍澤森
㊎西區雜貨店，以書菓菜生花爲主，舖租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港滙價 每百換加幣壹十八元八毛五

華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

均安號舉辦双十遠東觀光團

十月一日由雲高華乘加拿大太平洋航空公司噴射機先到東京，環遊日本名勝一星期，包括橫濱，倉鎌，富士山，箱根，熱海溫泉，名古屋，京都，大阪等地。繼赴自由中國之台灣，在台北領略祖國風光後，轉往台中日月潭，欣賞美麗絕倫風景，其後到彰化，高雄，台南，參觀我國極飛狂進之工業，在台留戀五天，至十式日中午赴香港，抵再後團員自由行動，來回機票有效即三個月，旅行費用收加幣壹千零七十三元，凡有意問國觀光者，請從速報名，印有詳細旅遊小册，函索即寄。

小號專代理全球各大航空公司客位，常備有飛機位供應由香港來加拿大，貴客定取，保證有位，快捷妥當，并總代理總統輪船公司各位。

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C. Canada Telephone 681-1025

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113

麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

新到大幫
新欵草帽
各式竹帽